

and 33 shall extend to adopted children or step-children.

Annex B

STAFF REGULATIONS

II. APPOINTMENT, PROBATION AND PROMOTION

Regulation 12A

The appointment of any member of the staff for a probationary period or on a short-term contract, which shall include any temporary contract, may be subject to such conditions as the Secretary-General may deem desirable.

Regulation 21

The Secretary-General may terminate the appointment of a member of the staff in accordance with the terms of his appointment if made under the provisions of regulation 12A, or if the necessities of the service require the abolition of the post or a reduction of the staff, or if the services of the individual concerned prove unsatisfactory.

162 (II). United Nations Joint Staff Pension Scheme

The General Assembly

Takes note of the administrative rules relating to the Provisional Joint Staff Pension Scheme (document A/397);

Decides that the Provisional Joint Staff Pension Scheme now in effect shall continue unchanged, and on a provisional basis, for a further period of one year;

Requests the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions to study the report of the Secretary-General, the implications of the proposals of the United Nations Staff Benefit Committee and any new proposals made by the Joint Staff Benefit Committee, the communication from Mr. A. J. Altmeyer of the United Nations Staff Benefit Committee, and communications from delegations relating to the Pension Scheme, as well as the record of discussions in the Fifth Committee during the second part of the first session and the second session of the General Assembly, and to circulate a report to the Members of the United Nations before the next regular session of the General Assembly;

Declares that a permanent pension scheme should be promulgated, if possible in 1948.

*Hundred and twenty-first plenary meeting,
20 November 1947.*

163 (III). Provisional Financial Regulations of the United Nations

The General Assembly resolves

1. That the following Provisional Financial Regulations be adopted in place of those adopted by the General Assembly at the second part of its first session under resolution 80 (I);¹

¹ See Resolutions adopted by the General Assembly during the second part of its first session, page 144.

cles 30 et 33 s'appliquent aussi à des enfants adoptifs ou aux enfants du conjoint.

Annexe B

STATUT DU PERSONNEL

II. NOMINATIONS, STAGES ET PROMOTIONS

Article 12A

L'engagement de tout membre du personnel pour une période de stage ou sur la base d'un contrat à court terme, ce qui s'applique à tous les contrats temporaires, peut être soumis aux conditions que le Secrétaire général estime opportunes.

Article 21

Le Secrétaire général peut résilier l'engagement d'un membre du personnel aux termes de son engagement si celui-ci a été établi conformément aux dispositions de l'article 12A, ou si les nécessités du service exigent la suppression de son poste ou une réduction de personnel, ou si les services de l'intéressé ne donnent pas satisfaction.

162 (III). Caisse commune des pensions du personnel de l'Organisation des Nations Unies

L'Assemblée générale

Prend acte des dispositions administratives réglementant la Caisse commune des pensions du personnel (document A/397);

Décide de maintenir sans changement, pendant une période d'un an, et sur une base provisoire, le régime provisoire de la Caisse commune des pensions;

Invite le Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires à étudier le rapport du Secrétaire général, les incidences des propositions du Comité des pensions du personnel des Nations Unies et de toute proposition nouvelle formulée par le Comité mixte des retraites du personnel, la communication émanant de M. A. J. Altmeyer du Comité des pensions du personnel des Nations Unies, et les communications émanant des délégations, relatives au projet de pensions, ainsi que les comptes rendus des discussions qui ont eu lieu devant la Cinquième Commission pendant la seconde partie de la première session et pendant la deuxième session de l'Assemblée générale; et de distribuer aux Membres de l'Organisation des Nations Unies un rapport avant la prochaine session ordinaire de l'Assemblée générale;

Déclare qu'il y a lieu de mettre en vigueur un régime permanent de pensions, si possible en 1948.

*Cent-vingt et unième séance plénière,
le 20 novembre 1947.*

163 (III). Règlement financier provisoire de l'Organisation des Nations Unies

L'Assemblée générale décide

1. D'adopter le règlement financier provisoire ci-après en remplacement du règlement financier que l'Assemblée générale a adopté pendant la seconde partie de sa première session, aux termes de la résolution 80 (I);

¹ Voir les Résolutions adoptées par l'Assemblée générale pendant la seconde partie de sa première session, page 144.